

Elizabeth R

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God Queen of New Zealand and Her Other Realms and Territories, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith and Sovereign of The New Zealand Order of Merit, to Our trusty and well beloved

ERIHĀPĒTI TE TUARUA, i te atawhai a te Atua, ko ia nei te Kuini o Aotearoa me Ērā Atu o Ōna Whenua, Rohe hoki, te Ūpoko o te Kotahitanga o Ngā Whenua i Raro i Tōna Maru, te Kaipupuri i te Mana o te Hāhi o Ingarangi me te Arikinui o te Tohu Hiranga o Aotearoa ki Tā Mātou e whakapono nei, e aroha nui nei

OWEN JERRY HAPUKU

GREETING !

WHEREAS We have thought fit to nominate and appoint you to be an Ordinary Member of Our said New Zealand Order of Merit.

WE do by these presents grant unto you the Dignity of an Ordinary Member of the said New Zealand Order of Merit and hereby authorise you to have, hold and enjoy the said Dignity of an Ordinary Member of the aforesaid Order together with all and singular the privileges thereunto belonging or appertaining.

GIVEN at Our Court at Saint James's under Our Sign Manual and the Seal of Our said New Zealand Order of Merit this Thirty-first day of December 2007 in the Fifty-sixth year of Our Reign.

By the Sovereign's Command.

[Signature]

Chancellor of The New Zealand Order of Merit.

TĒNĀ KOE !

NĀ TE MEA kua whakaaro Mātou kia whakaingoatia, kia tohua koe hei Mema Noa o Tō Mātou Tohu Hiranga o Aotearoa.


NĀ ēnei āhuatanga kua whakaaetia ki a koe te Mana o tētahi Mema Noa o te tohu e kīia nei ko te Tohu Hiranga o Aotearoa, ā, nā tēnei whakaaetia ana koe kia āhei ki te pupuri, ki te whai i ngā hua e ahu mai ana i te Mana o te tūranga o tētahi Mema Noa o te Tohu e kōrerotia ake nei tae atu hoki ki ngā painga katoa e ahu mai ana i taua tohu.

KA tohua i Tō Mātou Whare Ariki o Hato Hēmi i raro i Tō Mātou Tohu me te Hīri o Tō Mātou Tohu Hiranga o Aotearoa i tēnei rā Toru Tekau mā Tahi o Hakihea 2007 i te tau Rima Tekau mā Ono ōku e Kuini nei.

Nā te Whakahau a te Kuini.

Te Tumuaki o Te Tohu Hiranga o Aotearoa.

GRANT OF THE DIGNITY OF AN ORDINARY MEMBER OF THE NEW ZEALAND ORDER OF MERIT TO OWEN JERRY HAPUKU



Elizabeth II

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God Queen of New Zealand and Her Other Realms and Territories, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith and Sovereign of The New Zealand Order of Merit, to Our trusty and well beloved

ERIHĀPĒTI TE TUARUA, i te atawhai a te Atua, ko ia nei te Kuini o Aotearoa me Ērā Atu o Ōna Whenua, Rohe hoki, te Ūpoko o te Kotahitanga o Ngā Whenua i Raro i Tōna Maru, te Kaipupuri i te Mana o te Hāhi o Ingarangi me te Arikiniui o te Tohu Hiranga o Aotearoa ki Tā Mātou e whakapono nei, e aroha nui nei

OWEN JERRY HAPUKU

GREETING !

WHEREAS We have thought fit to nominate and appoint you to be an Ordinary Member of Our said New Zealand Order of Merit.

WE do by these presents grant unto you the Dignity of an Ordinary Member of the said New Zealand Order of Merit and hereby authorise you to have, hold and enjoy the said Dignity of an Ordinary Member of the aforesaid Order together with all and singular the privileges thereunto belonging or appertaining.

GIVEN at Our Court at Saint James's under Our Sign Manual and the Seal of Our said New Zealand Order of Merit this Thirty-first day of December 2007 in the Fifty-sixth year of Our Reign.

By the Sovereign's Command.

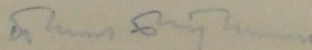
TĒNĀ KOE !

NĀ TE MEA kua whakaaro Mātou kia whakaingoatia, kia tohua koe hei Mema Noa o Tō Mātou Tohu Hiranga o Aotearoa.

NĀ ēnei āhuatanga kua whakaaetia ki a koe te Mana o tētahi Mema Noa o te tohu e kīia nei ko te Tohu Hiranga o Aotearoa, ā, nā tēnei whakaaetia ana koe kia āhei ki te pupuri, ki te whai i ngā hua e ahu mai ana i te Mana o te tūranga o tētahi Mema Noa o te Tohu e kōrerotia ake nei tae atu hoki ki ngā painga katoa e ahu mai ana i taua tohu.

KA tohua i Tō Mātou Whare Ariki o Hato Hēmi i raro i Tō Mātou Tohu me te Hiri o Tō Mātou Tohu Hiranga o Aotearoa i tēnei rā Toru Tekau mā Tahu o Hakihea 2007 i te tau Rima Tekau mā Ono ōku te Kuini nei.

Nā te Whakahau a te Kuini.



Chancellor of The New Zealand Order of Merit.

Te Tumuaki o Te Tohu Hiranga o Aotearoa.